

STURTI

HAPPY FEEDER III

Happy Feeder III

NL Gebruikershandleiding
DK Brugervejledning
CZ Uživatelská příručka
ES Manual de Uso

REV. C4 - 12/07/2011



INHOUDSOPGAVE

► Algemene informatie

INHOUDSOPGAVE	1
TECHNISCHE GEGEVENS	2
CONFIGURATIE	3
VERBINDINGSSHEMA	4
Aansluiting voeding en sensoren (systeem met verbindingsbox)	4

►► Configuratie

PARAMETERS INSTELLEN	1
TOEGANG TOT HET PASWOORD CONFIGURATIEMENU	1
HET PASWOORD CONFIGURATIEMENU VERLATEN	3
LIJST MET BESCHIKBARE PASWOORDEN	3
PASWOORD 19: DE STANDAARDPARAMETERS INSTELLEN	4
PASWOORD 19: INSTELVOLGORDE	5
PASWOORD 23: DE STANDAARDKALIBRATIES INSTELLEN	10
PASWOORD 67: HET WEGEN IN PERCENTAGE WIJZIGEN	11
PASWOORD 99: HET LIMIETGEWICHT INSTELLEN	12
PASWOORD 444: DE FUNCTIONERINGSWIJZE INSTELLEN	14
PASWOORD 454: DE MEETEENHEID INSTELLEN	17

►►► Gebruik

DE MICROCOMPUTER GEBRUIKEN	1
PARTIAL / TOTAL FUNCTIONERINGSWIJZE	1
NET / GROSS FUNCTIONERINGSWIJZE	2
LEGENDA	6

►►►► Service

PROBLEEMOPLOSSING	1
CONTROLEER DE BESCHADIGDE COMPONENTEN	3

►►►►► Regels

CE-CONFORMITEITSVERKLARING	1
WAARSCHUWING	2
GARANTIE	3
GEFELICITEERD BESTE GEBRUIKER,	4

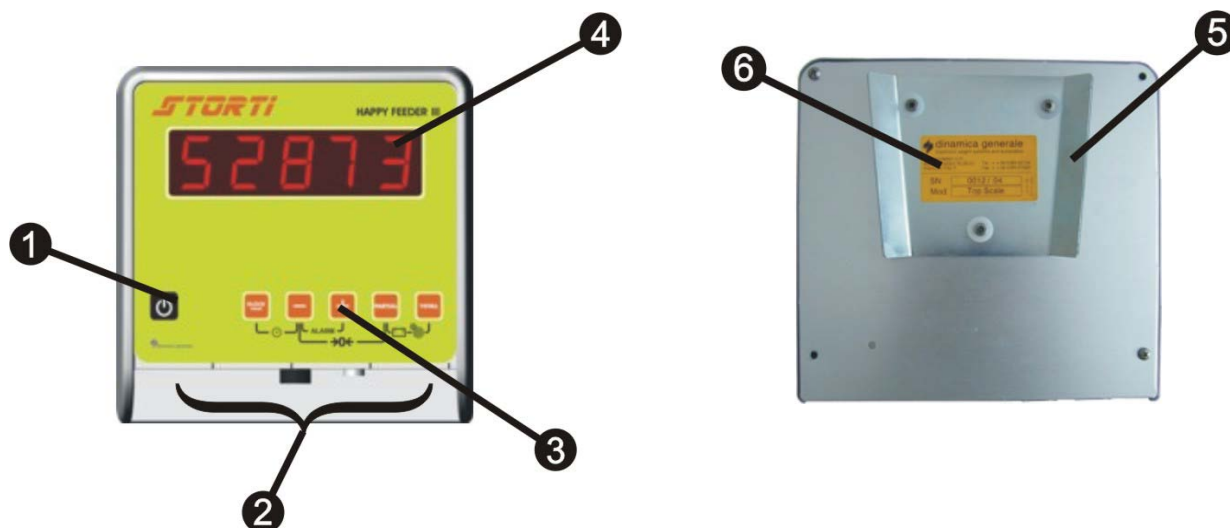
TECHNISCHE GEGEVENS

Meetveld (f.s.):	0 – 99.999
Resolutie:	1 – 2 – 5 – 10
Precisie:	< +/- 0,015 % f.s.
Bedrijfstemperatuur:	-30 / +65 °C (-22 / +150 °F) (-45°C / -49°F op aanvraag)
Voedingsspanning:	9,5 – 32 Vdc ("LOW BATTERY" alarm < 9,5 Vdc)
Afmetingen:	233 x 230 x 112 mm (9.2 x 9.0 x 4.4 inches)
Gewicht:	2500 gr (5.5 lbs)
Houder:	Specifieke Nylon met glasvezel V0
Beveiliging:	IP 68*
Display:	5 cijfers (7 segmenten) / 40 mm (1,5 inches)**
Zichtbaarheid display:	> 15 m (50 ft)

* Helemaal stof- en waterdicht. Kan tot 1 meter diep onder water worden gehouden mits voorzien van sluitdoppen op conrectoren of met aangesloten kabels / accessoires.

** Perfect zicht in alle weersomstandigheden (zonnig, bewolkt, raining)

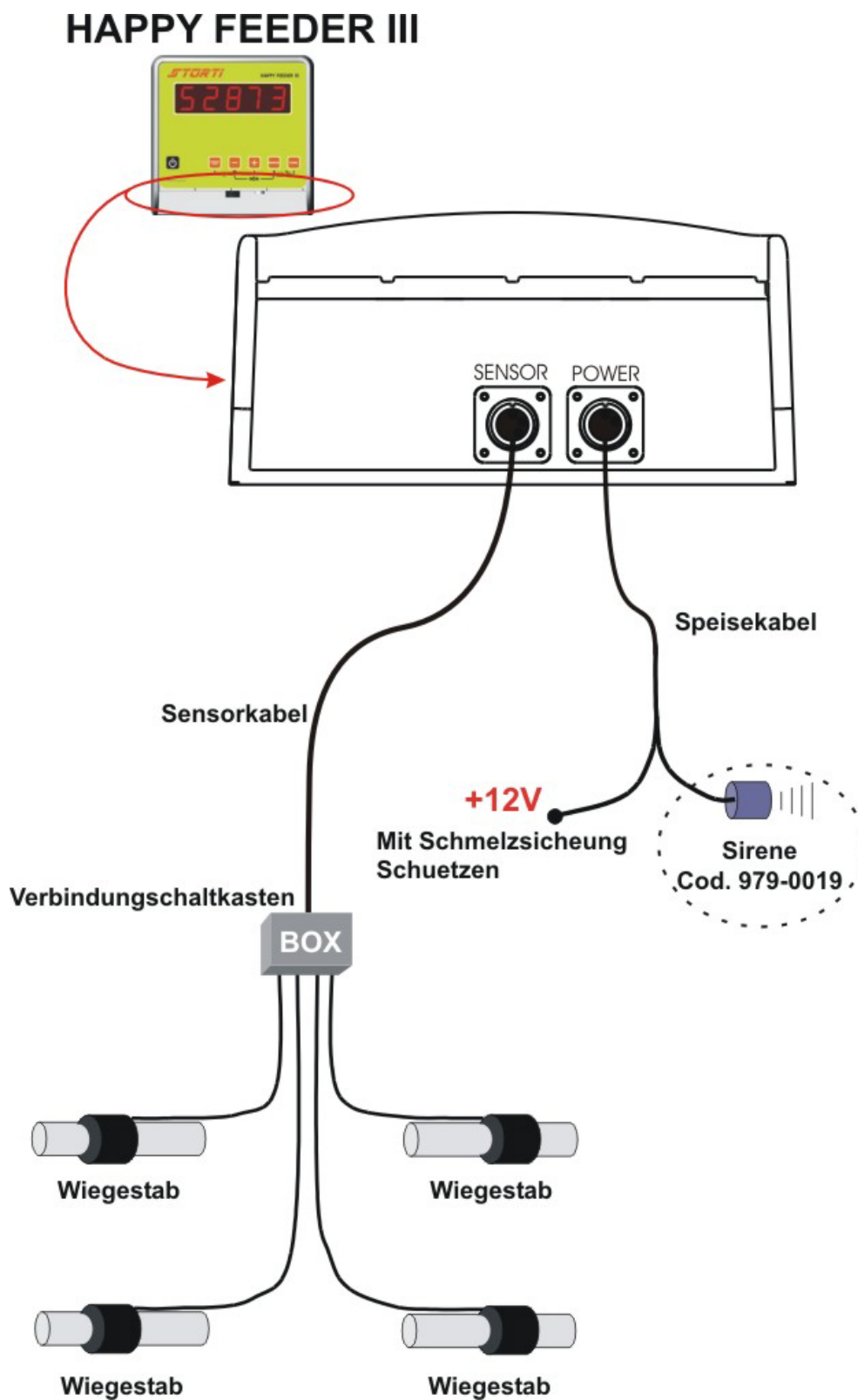
CONFIGURATIE



1. ON / OFF toets.
2. Connectoren.
3. Functie- en insteltoetsen.
4. High efficiency 40 mm. diode rode LED display
5. Bevestigingssteun.
6. Identificatieplaatje.

VERBINDINGSSCHEMA

Aansluiting voeding en sensoren (systeem met verbindingsbox)



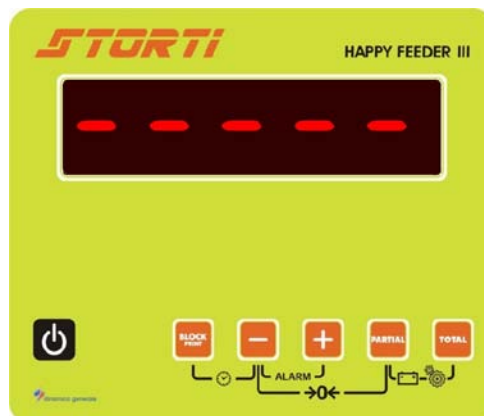
PARAMETERS INSTELLEN

TOEGANG TOT HET PASWOORD CONFIGURATIEMENU

- 1 Druk voor de inschakeling op



- 2 Nadat op het display de laatste softwareversie aangeduid is, wordt het volgende bericht weergegeven ...



- 3 Druk tegelijkertijd op de toetsen



- 4 Het volgende bericht wordt weergegeven: -SET-.

* Opmerking 1



- 5 Laat de toetsen PARTIAL en TOTAL los zodra -PS- PASSWORD wordt weergegeven...



*** OPMERKING 1**

6



Falls die Mitteilung
"-SET-" nicht erscheint und das Gerät
zurück zu TOTAL WEIGHT schaltet
heißt das, dass die Tasten
PARTIAL und TOTAL nicht korrekt
gedrückt wurden.



- 7 Schakel de indicator uit en keer naar punt 1 terug om naar de modaliteit - PS- PASSWORD terug te keren.



HET PASWOORD CONFIGURATIEMENU VERLATEN

- 1 Stel het PASWOORD NUL in met behulp van de PLUS- en MIN-toetsen



- 2 Zur Bestätigung PARTIAL und TOTAL Tasten gleichzeitig drücken.



- 3 Nach der Mitteilung “ - - - - - ” schaltet das Gerät zurück zum TOTAL WEIGHT Modus, auf dem Display wird das Gesamtgewicht angezeigt.

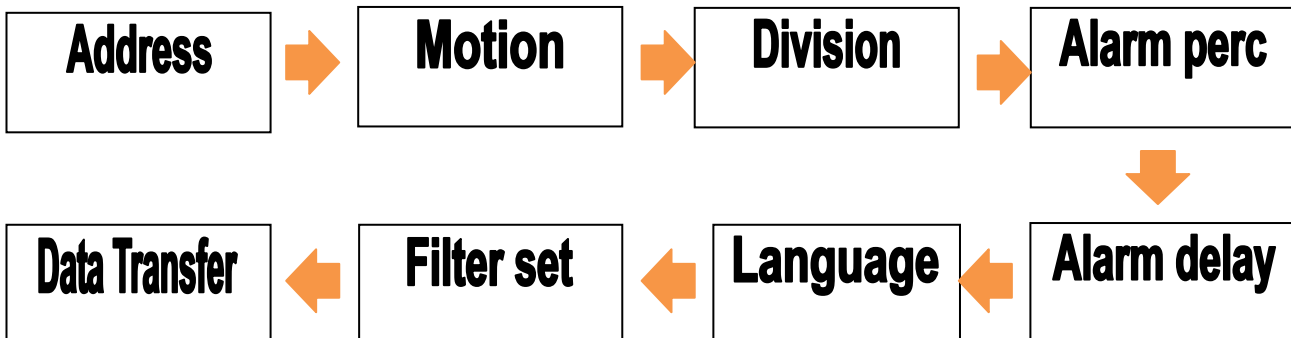


LIJST MET BESCHIKBARE PASWOORDEN

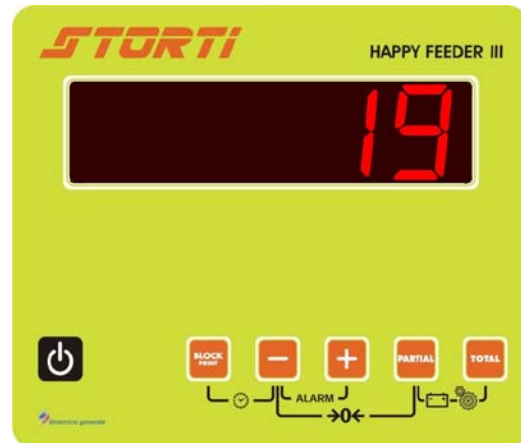
- 19** Standaardparameter
- 23** Standaardkalibraties
- 67** Het wegen in % wijzigen (eindkalibratie)
- 99** Limietgewicht instellen (over-range)
- 444** Functioneringsmodaliteit instellen (N/G – P/T)
- 454** Instelling kg / pound

PASWOORD 19: DE STANDAARDPARAMETERS INSTELLEN

Het PASWOORD 19 bevat de volgende standaardparameters:



- 1 Kies in de modaliteit –PS- PASSWORD met behulp van de PLUS- en MINtoetsen voor het nummer 19.



- 2 Zur Bestätigung PARTIAL und TOTAL Tasten gleichzeitig drücken.



- 3 Om de modaliteit te kunnen verlaten is het noodzakelijk dat u met de toetsen PARTIAL en TOTAL alle parameters doorloopt.



PASWOORD 19: INSTELVOLGORDE**1 ADDRESS**
(Range: 1-255; Default: 3)

Identificatiecode die het mogelijk maakt om een RF verbinding te maken met de diverse installaties die met hetzelfde adres communiceren. Interferentie als gevolg van installaties die gebruik maken van andere adressen worden dus voorkomen.

Het is mogelijk om de parameter te wijzigen met behulp van de PLUS- en MIN-toetsen.



Druk ter bevestiging tegelijkertijd op de toetsen PARTIAL en TOTAL en ga over naar de volgende parameter.

**2 MOTION**
(Range: 0-999; Default: 250)

Alarm dat hevige veranderingen in het gewicht aanduidt waardoor schade aan het systeem zou kunnen worden veroorzaakt.



Controleer de installatie, de staat hiervan en de kalibratiewaarden als dit symbool wordt weergegeven.

Het is mogelijk om de parameter te wijzigen met behulp van de PLUS- en MIN-toetsen.



We raden u aan om deze waarde niet te wijzigen.

Druk ter bevestiging tegelijkertijd op de toetsen PARTIAL en TOTAL en ga over naar de volgende parameter.



3 RESOLUTIE GEWICHTSWEERGAVE (Default: 2)

Stel de resolutie voor de gewichtswaardering op het display in.



De schaal kan worden ingesteld op 1, 2,5 of 10 Kg.

U kunt de parameter wijzigen met behulp van de PLUS- en MIN-toetsen.



Druk ter bevestiging tegelijkertijd op de toetsen PARTIAL en TOTAL en ga over naar de volgende parameter.



4 PERCENTAGE ALARMINGREEP (Range: 0-50; Default: 15)

Stel de waarde in voor het percentage van het geluidsalarm dat het wege controleert. Deze waarde komt overeen met de activering van de prealarmfase.



Deze fase staat bekend als de PREALARMFASE en wordt gekenmerkt door biepgeluiden. Door 15 in te stellen wordt dit alarm geactiveerd als het totaal min 15% van de ingestelde waarde voor het laden/lossen bereikt is. Bijvoorbeeld door het laden/lossen in te stellen op 100 en het percentage op 15, zal de afgelezen waarde 85 zijn. Bij het bereiken van deze waarde wordt het geluidssignaal geactiveerd.

Het is mogelijk om de parameter te wijzigen met behulp van de PLUS- en MIN-toetsen.



Aanbevolen waarde: 15.



Druk ter bevestiging tegelijkertijd op de toetsen PARTIAL en TOTAL en ga over naar de volgende parameter.



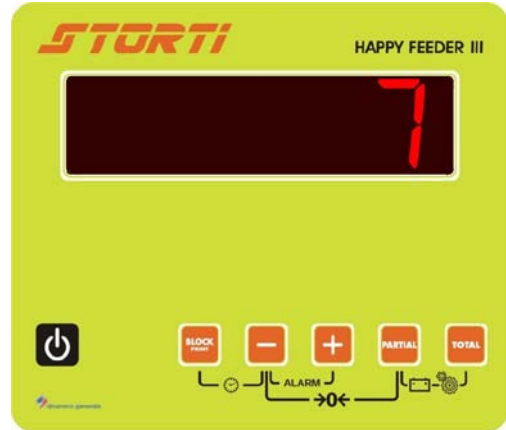
5 DUUR (Range: 0-60; Default: 6)

Programmering van de duur van het geluidsalarm aan het einde van laden/lossen.



Het ingestelde nummer komt overeen met de duur van het geluidsalarm zodra de geprogrammeerde waarde bereikt is. Deze waarde wordt uitgedrukt in seconden.

Het is mogelijk om de parameter te wijzigen met behulp van de PLUS- en MIN-toetsen.



De maximum instelbare duur van het alarm is 60 seconden.

Druk ter bevestiging tegelijkertijd op de toetsen PARTIAL en TOTAL en ga over naar de volgende parameter.



6 SELECTIE VAN DE TAAL

Selectie van de taal voor de printer. De selectie van de taal is gemaakt met behulp van de plus en min toets.



L01	English	L12	Czech
L02	Italian	L13	Croatian
L03	Spanish	L14	Slovak
L04	German	L15	Slovenian
L05	French	L16	Swedish
L06	Portuguese	L17	Norwegian
L07	Danish	L18	Finnish
L08	Dutch	L19	Latvian
L09	Polish	L20	Lithuanian
L10	Russian	L21	Estonian
L11	Hungarian	L22	Turkish

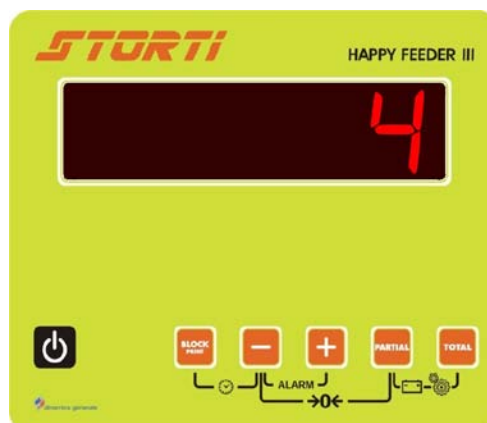
Druk ter bevestiging tegelijkertijd op de toetsen PARTIAL en TOTAL en ga over naar de volgende parameter.



7 FILTERINSTELLING VOOR DE STABILISERING VAN DE GEWICHTSAFLEZING (Range: 0-8; Default: 5)

Als het gewicht op het display onstabiel is, is het noodzakelijk de parameter te verlagen. Als het gewicht echter te stabiel is, met een langzame aanpassing van dien, is het noodzakelijk de weergave te verbeteren door de waarde toe te laten nemen.

Het is mogelijk om de parameter te wijzigen met behulp van de PLUS- en MIN-toetsen.



Aanbevolen waarde = 4 of 5.

Druk ter bevestiging tegelijkertijd op de toetsen PARTIAL en TOTAL en ga over naar de volgende parameter.



8 GEGEVENSOVERDRACHT (Default: 0)

Instelling van de Data Transfer:

0 = Nee

1 = JA



Druk ter bevestiging tegelijkertijd
op de toetsen PARTIAL en TOTAL



9 Am Ende der Parameterprogrammierung, kommt die Waage in "P O" Modus



PASWOORD 23: DE STANDAARDKALIBRATIES INSTELLEN

(Default: 2690)

- 1 Kies in de modaliteit –PS-PASSWORD met behulp van de PLUS- en MINtoetsen voor het nummer 23.



- 2 Zur Bestätigung PARTIAL und TOTAL Tasten gleichzeitig drücken.



- 3 Kies met de toetsen



en

voor de gewenste
STANDAARDKALIBRATIE.



STANDAARDKALIBRATIES:

- 2780** Cellen doorsnede 60 (BAA3-60)
- 4000** Cellen doorsnede 80 (BAA3-80)
- 1800** Cellen doorsnede 42
- 2690** Cellen doorsnede 54
- 3920** Cellen doorsnede 63
- 4100** Cellen doorsnede 63 (63-Axle)
- 4520** Cellen doorsnede 63 B
- 5742** Cellen doorsnede 63,5

4 Druk tegelijkertijd op de toetsen



om de nieuwe kalibratieparameter te bevestigen. Het volgende bericht wordt weergegeven ...



5 Am Ende der Parameterprogrammierung, kommt die Waage in "P O" Modus



PASWOORD 67: HET WEGEN IN PERCENTAGE WIJZIGEN

Range: -10.0% / +10.0%; Default: 0.0)

- 1 Kies in de modaliteit –PS- PASSWORD met behulp van de PLUS- en MIN-toetsen voor het nummer 67.



- 2 Zur Bestätigung PARTIAL und TOTAL Tasten gleichzeitig drücken.



- 3 Kies met behulp van de PLUS- en MIN-toetsen voor het percentage waarmee u het wegen wenst te wijzigen.

De interval kan worden ingesteld tussen - 10,0% en + 10,0 %.



Intervallo minimo 0,1%.

- 4 Zur Bestätigung PARTIAL und TOTAL Tasten gleichzeitig drücken.



- 5 De indicator keert weer naar –PS- PASSWORD terug.



PASWOORD 99: HET LIMIETGEWICHT INSTELLEN

(Range: 100-99999; Default: 15000)

- 1 Kies in de modaliteit –PS- PASSWORD met behulp van de PLUS- en MINtoetsen voor het nummer 99.



- 2 Zur Bestätigung PARTIAL und TOTAL Tasten gleichzeitig drücken.



- 3 Wijzig deze parameter, indien noodzakelijk, met behulp van de PLUS- en MIN-toetsen.



De waarde van deze parameter is verbonden met het vermogen van de machine. dinamica generale® raadt u aan om het maximum laadvermogen van de machine in te voeren.



- 4 Druk op de toetsen PARTIAL en TOTAL om de nieuwe waarde van de parameter te bevestigen tot het volgende bericht wordt weergegeven –End-.



- 5 De indicator keert weer naar –PS-PASSWORD, -P 0- terug.



PASWOORD 444: DE FUNCTIONERINGSWIJZE INSTELLEN

(Default: IP-t Partial/Total)

- 1 Kies in de modaliteit –PS- PASSWORD met behulp van de PLUS- en MINtoetsen voor het nummer 444.



- 2 Zur Bestätigung PARTIAL und TOTAL Tasten gleichzeitig drücken.



Kies met behulp van de PLUS- en MINtoetsen voor de functioneringswijze PARTIAL/TOTAL of GROSS/NET.



- 3 Druk, in het geval u de functioneringswijze “1 P-t”, PARTIAL/TOTAL instelt, op de toets TOTAL om altijd het maximum geladen gewicht op dat moment weer te geven. Met behulp van de toets PARTIAL is het mogelijk om gedeeltelijke weging uit te voeren, het display te resetten en te controleren wat er geladen wordt.



Op het moment dat u van PARTIAL op TOTAL over gaat verliest u het gewicht dat eerder op het display werd weergegeven aangezien elke gedeeltelijke weging aan het totaal wordt toegevoegd.



In deze configuratie is het niet mogelijk om een tarra op te slaan en opnieuw weer te laten geven aangezien de tarra en de nulstand van het systeem met elkaar overeenkomen.

Deze functie is met name geschikt voor het gebruik van mengwagens of trailers.

ACTIE	LED DISPLAY	GEDEELTELIJK GELADEN GEWICHT	TOTAAL GELADEN GEWICHT
	200	0	200
Druk op PARTIAL	0	0	200
100KG laden	100	100	300
Druk op TOTAL	300	0	300
Druk op PARTIAL	0	0	300
500KG laden	500	500	800
Druk op PARTIAL	0	0	800
200KG laden	200	200	1000
Druk op TOTAL	1000	0	1000
Alles lossen	0	0	0

Als u de functioneringswijze "On-G" NET/GROSS instelt kunt u de toets PARTIAL gebruiken om een tarra op te slaan, het display te resetten en het tot op het moment geladen gewicht op te slaan zodat dit als tarra gebruikt kan worden.

U kunt de toets TOTAL gebruiken om afwisselend het bruto- en het nettogewicht op het display weer te laten geven. Het nettogewicht is brutogewicht waar de eerder opgeslagen tarra van wordt afgetrokken.

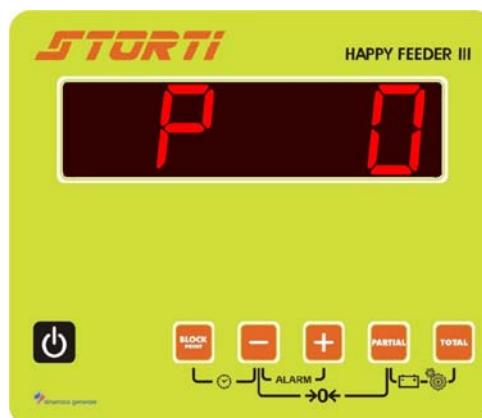




In deze configuratie verkrijgt u een tarra die in het geheugen wordt opgeslagen en die op het display weer kan worden gegeven tot u het systeem opnieuw reset. Deze functie wordt aangeduid in vaste toepassingen met platformen voor het wegen van kisten of bins met groente of fruit, waarbij het netto- en brutogewicht worden gecontroleerd en een tarra wordt geregistreerd zonder dat de referentie aan de nulstand van het systeem wordt gewijzigd.

HANDELING	LED DISPLAY	NETTOGEWICHT	BRUTOGEWICHT	TARRA
	200	0	200	200
Druk op PARTIAL	0	0	200	200
	100	0	200	200
Druk op TOTAL	200	0	200	200
100KG laden	300	100	300	200
Druk op TOTAL	100	100	300	200
500KG laden	600	600	800	200
Druk op TOTAL	800	600	800	200
Alles lossen	200	0	200	200
Druk op TOTAL	0	0	200	200

- 4 Druk ter bevestiging van de parameterwaarde op de toetsen PARTIAL en TOTAL. De indicator keert weer naar -PS-PASSWORD, -P 0- terug.



PASWOORD 454: DE MEETEENHEID INSTELLEN

(Default: Kg)

- 1 Kies in de modaliteit –PS- PASSWORD met behulp van de PLUS- en MINtoetsen voor het nummer 454.



- 2 Zur Bestätigung PARTIAL und TOTAL Tasten gleichzeitig drücken.

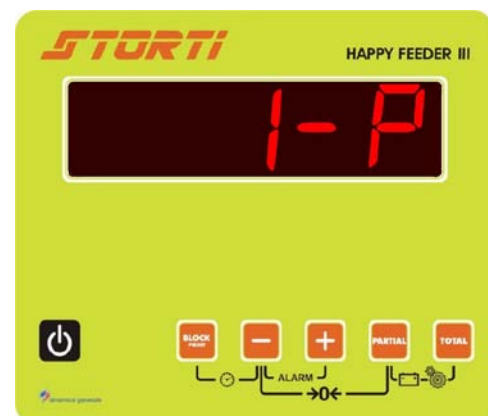


- 3 Kies met behulp van de PLUS- en MINtoetsen voor de meeteenheid kg of pound. Deze meeteenheid wordt vervolgens tevens aangeduid op de bonnen van de printer naast de waarde van het gewicht.

Door "1-P" in te stellen: Pound het gewicht wordt in Pounds weergegeven.



Een pound = 0,454 kg



Door "0-G" in te stellen: Kg het gewicht wordt weergegeven in Kilogram.



- 4 Druk ter bevestiging van de parameterwaarde op de toetsen PARTIAL en TOTAL. De indicator keert weer naar -PS- PASSWORD , -P 0- terug.

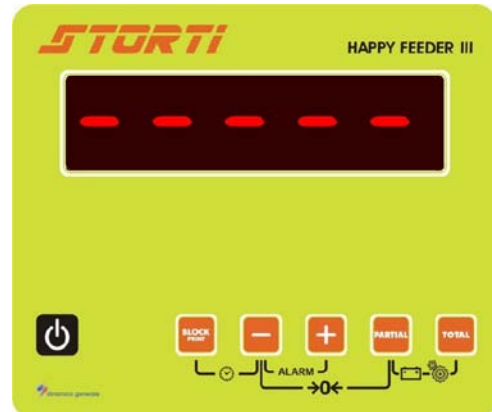


DE MICROCOMPUTER GEBRUIKEN

INSCHAKELING



- a) Nadat u op de toets  gedrukt heeft verschijnt op het display de laatste software revisie en vervolgens het bericht "-----".



- b) Vervolgens worden op het display met rode led een waarde en op het display de indicatie TOTAL WEIGHT weergegeven.



We raden u aan om de indicator 15 minuten na de inschakeling te gebruiken. Dit geldt met name in het geval dat u hier gebruik van maakt bij temperaturen onder nul °C.

* De waarde is indicatief

PARTIAL / TOTAL FUNCTIONERINGSWIJZE

RESET

- a) Voer de reset uit met behulp van de toetsen MIN en PARTIAL
- b) Het volgende bericht wordt weergegeven: -TA- houd de toetsen MIN en PARTIAL ingedrukt tot het volgende bericht wordt weergegeven: -END-.
- c) De indicator keert op TOTAL WEIGHT terug.



* De waarde is indicatief



De reset komt overeen met de nulstand van het systeem en is verbonden aan de staat van de machine op het moment dat de reset wordt uitgevoerd. De condities van het terrein, de temperatuur en mechanische trillingen zijn dus van invloed hierop.

Als de machine op een helling staat of onderworpen is aan wisselende temperaturen of mechanische trillingen kan in het geval van gelijke ladingen dezelfde weergave niet worden gegarandeerd.

De weergave 0 Kg als de machine horizontaal staat is dus niet mogelijk als de machine op een helling staat.

GEDEELTELIJKE VULLINGEN

- a) Door te drukken op de toets PARTIAL wordt het gewicht op het display gereset (de eerder weergegeven waarde wordt in het geheugen opgeslagen) zodat het mogelijk is om het materiaal te laden/lossen vanaf een vast referentiepunt.
- b) Aan het einde van het laden/lossen is het mogelijk om wederom een gedeeltelijke vulling uit te voeren vanaf punt "a" of om het totaalgewicht te tonen door te drukken op de toets TOTAL. Het totaalgewicht is het totaal van de verschillende gedeeltelijke vullingen.



* De waarde is indicatief

NET / GROSS FUNCTIONERINGSWIJZE

RESET

- a) Voer de reset uit door de toetsen MIN en PARTIAL ingedrukt te houden
- b) De volgende berichten worden weergegeven:
 -TA-,
 vervolgens
 -END-,
 en uiteindelijk
 -TOT-.
- c) De indicator keert op GROSS WEIGHT terug.
 Na de reset van het systeem komen het netto- en brutogewicht met elkaar overeen en zijn gelijk aan nul.



* De waarde is indicatief

NETTO/BRUTOGEWICHT

- a) In deze functioneringswijze wordt de toets **PARTIAL** gebruikt voor het opslaan van een tarra.

Nu geeft het display een nulgewicht aan terwijl het eerder weergegeven gewicht aan het brutogewicht wordt opgesomd.

Met de toets **TOTAL** worden afwissend het nettogewicht (**NET WEIGHT**) en het brutogewicht (**GROSS WEIGHT**) weergegeven. Het nettogewicht is het brutogewicht zonder de eerder opgeslagen tarra.



LADEN MET ALARM

Is voor de beide functioneringswijzes mogelijk.

- a) Druk in de functioneringswijze **TOTAL WEIGHT** of **GROSS WEIGHT** tegelijkertijd op de **PLUS-** en **MIN**toetsen tot op het LCD display het bericht **ALARM** wordt weergegeven.

- b) Stel het gewicht in met behulp van de **PLUS-** en **MIN**toetsen.



- c) Bevestig het ingestelde gewicht door op de toets **PARTIAL** te drukken en ga voort met laad-/lofase. Op het display wordt het gewicht degressief, ongeacht of u aan het laden of aan het lossen bent, weergegeven.

Zodra het geprogrammeerde percentage van het **PASWOORD 19** (zie **-PAL-PREALARM**) bereikt is begint het alarm biepgeluiden af te geven. Het alarm gaat continu af als de 100% bereikt is blijft afgaan tot de ingestelde duur van het **PASWOORD 19** verstreken is (zie **AT-ALARM TIME**).

- d) Aan het einde gaat de indicator automatisch over op **TOTAL WEIGHT** of **GROSS WEIGHT**.



LOSSEN MET ALARM

Volg de procedure voor **LADEN MET ALARM** op. Het instrument herkent automatisch de losfase.



Het is mogelijk om de waarde te herstellen door midden van de druk op de toets **PARTIAL** in het geval dat u al een laden/lossen met alarm ingesteld heeft en als tijdens de verplaatsing het gewicht verandert.

De waarde wordt gewist als de indicator uitgeschakeld wordt met een ingesteld laden/lossen met alarm.



* De alarmwaarde is slechts indicatief.

EXTRA FUNCTIES

BATTERIJCONTROLE

Houd in de functioneringswijze TOTAL WEIGHT of GROSS WEIGHT tegelijkertijd de



toetsen PARTIAL en TOTAL ingedrukt.
De batterijspanning wordt nu weergegeven.

LEGENDA

CONVENTIONELE SYMBOLEN

In deze handleiding worden een aantal conventionele symbolen toegepast waarmee de lezer begeleid wordt tijdens de bestudering van de belangrijke instructies en waarschuwingen met betrekking tot de programmering van de parameters van het systeem en dus de correcte functionering hiervan.

We raden u dus aan om aandacht te schenken aan de volgende grafische mededelingen:



Duidt verklarende en extra informatie aan.



Beveelt extra aandacht aan.



Geeft een handeling aan die op cyclische wijze meerdere keren herhaald kan worden.



Geeft een dubbele operationele handeling aan.



Levert u nuttige tips.



Geeft aan dat het gewicht op het rode LED display slechts indicatief is en dat deze waarde uitsluitend als voorbeeld wordt getoond. Kan ook op de aanwezigheid van opmerkingen duiden.

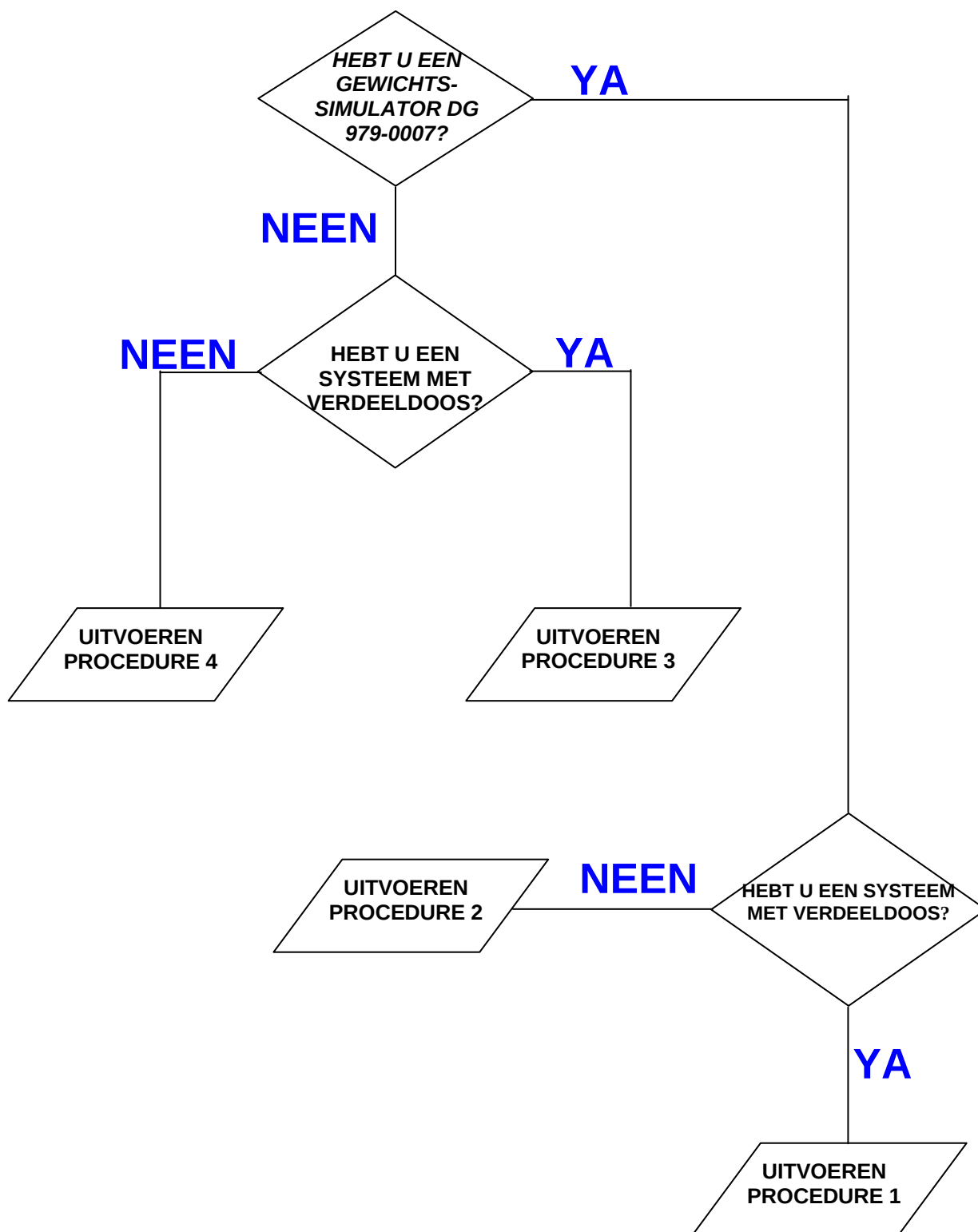
PROBLEEMOPLOSSING

ALARM BEWEGING		
DISPLAY	OORZAAK	OPLOSSING
HAPPY FEEDER III 	Oorzaak1 Het signaal afkomstig van de sensoren geeft een plotse en belangrijke gewichtsverandering aan.	Oplossing1: Stel af.
HAPPY FEEDER PLUS III 		Oplossing2: ijk met het password 23 en STEL AF.
TOP FEEDER 	Oorzaak2 Een aansluitkabel of weegcel werken niet correct.	Oplossing3: voer de hierna toegelichte controleprocedure uit.
SCHAKELT NIET IN		
DISPLAY	OORZAAK	OPLOSSING
OFF	De voeding komt niet tot bij de microcomputer.	Oplossing1: controleer heel voorzichtig de aansluitkabel van de voeding.
		Oplossing2: controleer de efficiëntie van het voedingssysteem (minimum 9,5 Volt / 0,5 A).
		Oplossing3: Contacteer de servicedienst.

ALARM OVERSCHRIJDING		
DISPLAY	OORZAAK	OPLOSSING
HAPPY FEEDER III HAPPY FEEDER PLUS III	Oorzaak1 De microcomputer kan het signaal van de weegcellen niet lezen: de aansluitkabel van de weegcel werkt niet correct	Oplossing1: Stel af.
	Oorzaak2 Een aansluitkabel of weegcel werken niet correct.	Oplossing2: ijk met het password 23 en STEL AF.
	Oorzaak3 Het signaal afkomstig van de sensoren valt buiten het geldige "BEREIK" (zie password 99)	Oplossing3: voer de hierna toegelichte controleprocedure uit.
ALARM ZWAKKE BATTERIJ		
DISPLAY	OORZAAK	OPLOSSING
HAPPY FEEDER III	De microcomputer wordt niet voldoende gevoed.	Oplossing1: Controleer de correcte werking van de batterij.
		Oplossing2: controleer de KABELS die de voeding leveren van de BATTERIJ naar de MICROCOMPUTER.
HAPPY FEEDER		
TOP FEEDER		
ONSTABIEL GEWICHT		
DISPLAY	OORZAAK	OPLOSSING
Het gewicht blijft tientallen of honderden kilo's schommelen	Het signaal afkomstig van de sensoren is vastgelopen: een aansluitkabel of weegcel werken niet correct.	voer de hierna toegelichte controleprocedure uit.

CONTROLEER DE BESCHADIGDE COMPONENTEN

BEPAAAL DE TESTPROCEDURE:



PROCEDURE 1**Ref. JA / JA****Controleer de werking van de schaal**

- a) Schakel de microcomputer uit.
- b) Koppel de sensorkabel van de microcomputer los.
- c) Sluit de GEWICHTSSIMULATOR (ijker) met de hendel in de stand "Var" (variërend) aan op de connector SENSOREN van de schaal.
- d) Schakel de microcomputer in.
- e) STEL AF (voor de uitvoering, zie de handleiding van de microcomputer).
- f) De schaal moet stabiel worden en "0" kg weergeven.
- g) Controleer de correcte werking van de schaal door de knop van de GEWICHTSSIMULATOR te draaien (rechtsom om het gewicht te verhogen, linksom om het gewicht te verlagen).

RESULTAAT	OORZAAK	HANDELING
Nul stabiel en correcte werking	De microcomputer is NIET beschadigd	Ga verder met de overige tests
Nul NIET stabiel of GEEN correcte werking	De microcomputer is beschadigd	Contacteer de servicedienst.

Controleer de werking van de SENSORKABELS en de VERDEELDOOS

- a) Schakel de microcomputer uit.
- b) Open de VERDEELDOOS.
- c) Koppel de sensoren los en laat alleen de kabel aangesloten die naar het weegsysteem gaat (SENSORKABELS).
- d) Sluit op de plaats van de sensoren de GEWICHTSSIMULATOR (979-0007) aan met de juiste adapter.
- e) Schakel de microcomputer in.
- f) STEL AF (raadpleeg de handleiding van de microcomputer voor de instructies).
- g) De weegschaal moet stabiel zijn en "0" kg aangeven.
- h) Controleer de correcte werking door de knop van de GEWICHTSSIMULATOR te draaien (rechtsom voor gewichtstoename, linksom voor gewichtsafname).

HERHAAL DE TEST DOOR DE GEWICHTSSIMULATOR AAN TE SLUITEN OP DE PLAATS VAN ELKE SENSOR

RESULTAAT	OORZAAK	HANDELING
Nul stabiel en correcte werking	De sensorkabel en de verdeeldoos zijn NIET beschadigd	Ga verder met de overige tests
De werking is alleen verstoord voor sommige connectors van de verdeeldoos	De verdeeldoos is beschadigd of nat	Laat de verdeeldoos drogen en herhaal de test; als deze nieuwe test faalt, moet de verdeeldoos vervangen worden.
Nul NIET stabiel of GEEN correcte werking voor alle connectors van de verdeeldoos.	De sensorkabel is beschadigd	Vervang de sensorkabel

Controleer de werking van de SENSOREN

- Open de VERDEELDOOS.
- Laat enkel een sensor en de kabel van de schaal aangesloten.
- STEL AF (raadpleeg de handleiding van de microcomputer voor de instructies).
- De weegschaal moet stabiel zijn en "0" kg aangeven.
- Controleer de correcte werking, door te proberen gewicht te laden op de aangesloten sensor (het weergegeven gewicht is niet belangrijk, maar moet wel stabiel zijn).

HERHAAL DE TEST DOOR DE SENSOREN EEN NA EEN AAN TE SLUITEN.

RESULTAAT	OORZAAK	HANDELING
Nul en gewicht stabiel.	De sensor is NIET beschadigd	Ga verder met de overige sensoren.
Nul en gewicht niet stabiel.	De sensor is beschadigd	Contacteer de servicedienst.

PROCEDURE 2**Ref. JA / NEEN****Controleer de werking van de schaal**

- a) Schakel de microcomputer uit.
- b) Koppel alle sensoren los
- c) Sluit de GEWICHTSSIMULATOR met de hendel in de stand "Var" aan op een van de sensor connectors van het weeg systeem.
- d) Schakel de microcomputer in.
- e) STEL AF (raadpleeg de handleiding van de microcomputer voor de instructies).
- f) De weegschaal moet stabiel zijn en "0" kg aangeven.
- g) Controleer de correcte werking door de knop van de GEWICHTSSIMULATOR te draaien (rechtsom voor gewichtstoename, linksom voor gewichtsafname).

HERHAAL DE TEST DOOR DE GEWICHTSSIMULATOR AAN TE SLUITEN OP DE PLAATS VAN ELKE SENSOR.

RESULTAAT	OORZAAK	HANDELING
Nul stabiel en correcte werking van alle connectors	De sensor is NIET beschadigd	Ga verder met de overige tests.
Nul niet stabiel en geen correcte werking van alle connectors	De sensor is beschadigd	Contacteer de servicedienst.

Controleer de werking van de SENSOREN

- a) Schakel de microcomputer uit.
- b) Laat enkel een sensor aangesloten op de schaal.
- c) Schakel de microcomputer in.
- d) STEL AF (raadpleeg de handleiding van de microcomputer voor de instructies).
- e) De weegschaal moet stabiel zijn en "0" kg aangeven.
- f) Controleer de correcte werking, door te proberen gewicht te laden op de aangesloten sensor (het weergegeven gewicht is niet belangrijk, maar moet wel stabiel zijn).

HERHAAL DE TEST DOOR DE SENSOREN EEN NA EEN AAN TE SLUITEN.

RESULTAAT	OORZAAK	HANDELING
Nul en gewicht stabiel.	De sensor is NIET beschadigd	Ga verder met de overige sensoren.
Nul en gewicht onstabiel.	De sensor is beschadigd	Ga verder met de overige sensoren. Contacteer de servicedienst.

PROCEDURE 3**Ref. NEEN / JA****Controleer de werking van het SYSTEEM en de SENSOREN**

- a) Schakel de microcomputer uit.
- b) Open de VERDEELDOOS.
- c) Laat enkel een sensor en de kabel van de schaal aangesloten (SENSORKABEL)
- d) Schakel de microcomputer in.
- e) STEL AF (raadpleeg de handleiding van de microcomputer voor de instructies).
- f) De weegschaal moet stabiel zijn en "0" kg aangeven.
- g) Controleer de correcte werking, door te proberen gewicht te laden op de aangesloten sensor (het weergegeven gewicht is niet belangrijk, maar moet wel stabiel zijn).

HERHAAL DE TEST DOOR ELKE SENSOR EEN NA EEN AAN TE SLUITEN IN ZIJN BEGINPOSITIE.

RESULTAAT	OORZAAK	HANDELING
Nul en gewicht stabiel voor alle connectors	Het systeem werkt correct.	Sluit alles aan en probeer opnieuw met een normaal gebruik.
Nul en gewicht NIET stabiel, alleen voor sommige connectors van de verdeeldoos	De verdeeldoos en de sensoren die aangesloten zijn op deze connectors zijn beschadigd.	Sluit een werkende sensor aan op de "kritieke" connector; herhaal de test en controleer de volgende twee lijnen.
Met een nieuwe sensor: nul en gewicht NIET stabiel.	De verdeeldoos is beschadigd.	Vervang de verdeeldoos en herhaal de tests.
Met een nieuwe sensor: nul en gewicht stabiel.	De eerder aangesloten sensor is beschadigd.	Contacteer de servicedienst
Nul en gewicht NIET stabiel voor alle connectors van de verdeeldoos	De sensorkabel of microcomputer is beschadigd	Vervang de sensorkabel, herhaal de tests en controleer de volgende lijn.
Nul en gewicht nog NIET stabiel.	De microcomputer is beschadigd.	Contacteer de servicedienst

PROCEDURE 4**Ref. NEEN / NEEN****Controleer de werking van het SYSTEEM en de SENSOREN**

- a) Schakel de microcomputer uit.
- b) Laat enkel een sensor aangesloten op de schaal.
- c) Schakel de microcomputer in.
- d) STEL AF (raadpleeg de handleiding van de microcomputer voor de instructies).
- e) De weegschaal moet stabiel zijn en "0" kg aangeven.
- f) Controleer de correcte werking, door te proberen gewicht te laden op de aangesloten sensor (het weergegeven gewicht is niet belangrijk, maar moet wel stabiel zijn).

HERHAAL DE TEST DOOR ELKE SENSOR EEN NA EEN AAN TE SLUITEN OP DEZELFDE CONNECTOR.

RESULTAAT	OORZAAK	HANDELING
Nul en gewicht van een sensor NIET stabiel.	De sensor is beschadigd	Contacteer de servicedienst
Nul en gewicht van alle sensoren op dezelfde connector NIET stabiel.	De microcomputer is beschadigd.	Contacteer de servicedienst
Nul en gewicht stabiel met alle sensoren op dezelfde connector.	Geen.	Herhaal de test met een andere connector van de schaal.
Nul en gewicht stabiel met alle sensoren op alle connectors.	Het systeem werkt correct.	Sluit alles aan en probeer opnieuw met een normaal gebruik

CE-CONFORMITEITSVERKLARING

Bedrijf: dinamica generale® srl

Adres: Via Mondadori, 15
46025 Poggio Rusco (MN)
ITALIË

WIJ VERKLAREN DAT HET PRODUCT:

Model:	Alle weegmicrocomputers van dinamica generale®
Beschrijving:	Eenvoudige en programmeerbare weegsystemen
Opties:	Al de configuraties

conform de essentiële vereisten zijn opgelegd door de Europese Richtlijn 89/336/EEG en de volgende richtlijnen:

Elektromagnetische compatibiliteit voor emissie:

EN 61326-1
EN 55011(1999) – A1(2000) – A2(2003)

Elektromagnetische compatibiliteit voor immuniteit:

EN 61000-4-2 (96) – A1 (99) – A2 (01)
EN 61000-4-3 (97) – A1 (02)
EN 61000-4-4 (96) – A1 (01) – A2 (01)
EN 61000-4-5 – (1997)
EN 61000-4-6 (97) – A1 (01)
EN 61000-4-8 (97) – A1 (01)
EN 61000-4-11 (97) – A1 (01)

Het product werd getest in een typische configuratie met weegcellen van “dinamica generale® s.r.l.”.

POGGIO RUSCO, 28/08/2006

Dit document is de exclusieve eigendom van dinamica generale® s.r.l. Het is verboden een deel of het geheel van dit document te kopiëren

WAARSCHUWING



De voeding moet rechtstreeks aangesloten worden op de batterij of een geregelde voedingsinrichting.

Als dit niet het geval is, kan DG niet aansprakelijk gesteld worden voor schade aan de microcomputer.



Koppel de voedingskabel los van de microcomputer wanneer de batterij opgeladen wordt.

Als dit niet het geval is, kan DG niet aansprakelijk gesteld worden voor schade aan de microcomputer.



Koppel alle lijnen van de installatie los vooraleer te gaan lassen op de wagen.

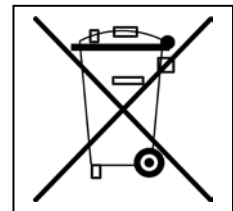
Als dit niet het geval is, kan DG niet aansprakelijk gesteld worden voor schade aan de microcomputer.



Voor een correcte werking, zorg ervoor dat de batterij altijd een spanning groter dan 10,5 Volt heeft.



Deze markering op het product of de verpakking betekent dat het product, volgens de Europese Richtlijn 2002/96/EG inzake elektrische en elektronische apparaten, niet afgedankt mag worden met het normaal huishoudelijk afval. U bent zelf verantwoordelijk voor de correcte afdanking van deze uitrusting, door een gepaste ophaling van het elektrisch en elektronisch materiaal. Om te weten waar u dit elektrisch en elektronisch materiaal kwijt kunt, contacteer uw plaatselijke overheid, de vuilnisophaaldienst of het bedrijf waar u het product gekocht hebt.



Vooraleer de mengwagen te reinigen met waterstralen onder hoge druk, wordt de uitrusting beschermd tegen eventuele waterinsijpelingen. Zorg er in het bijzonder voor dat de indicator, de weegcellen, de verdeeldoos, het geluidsalarm, de kabels of andere opties niet in contact komen met directe waterstralen.



Als de uitrusting gereinigd moet worden, gebruik dan een zachte, vochtige en pluisvrije doek. Gebruik in geen geval spuitbussen, oplosmiddelen, schuurmiddelen, scherpe of puntige voorwerpen die de indicator kunnen beschadigen.

GARANTIE

De leverancier garandeert gedurende 24 maanden vanaf de leveringsdatum de goede kwaliteit van de gebruikte materialen, de uitstekende constructie en de stabiele werking van het instrument dat gerealiseerd werd en dat het handelsmerk of het productieserienummer draagt. In de garantieperiode verbindt de leverancier er zich toe gratis onderdelen te repareren of te vervangen die defect zijn omwille van een fabrieksfout, op voorwaarde dat deze onderdelen franco naar het hoofdkantoor van de leverancier geretourneerd worden.

Gebreken en defecten te wijten aan een oneigenlijk gebruik van de instrumenten, een ontoereikend onderhoud of wijzigingen aangebracht zonder de toestemming van de leverancier, of normale slijtage, vallen niet onder de garantie.

Deze garantie dekt geen aansprakelijkheid vanwege de leverancier voor directe of indirecte schade berokkend aan personen, voorwerpen of de productie, zelfs als gevolg van een verkeerde werking van de geleverde instrumenten of een materiaal- of fabrieksfout.

OPMERKINGEN:

dinamica generale® behoudt zich het recht voor om wijzigingen in de inhoud van deze handleiding als gevolg van hardware-implementaties en software voor continue verbetering van het product en dus een betere dienstverlening aan u te maken.

Gefeliciteerd Beste gebruiker,

U hebt gekozen voor een product van dinamica generale®, toonaangevende ontwikkelaar en fabrikant van elektronische weegsystemen, NIR automatiseringssystemen en oplossingen die zorgen voor een hoog niveau van technologie in alle gebieden waarin zij worden toegepast, zoals vee-, voedsel-, industriële- en biomedische industriën. Door de jaren heen herkent de internationale markt ons steeds meer door onze uitstekende kwaliteit, ervaring, betrouwbaarheid en vooral onze technologische innovatie door onze geavanceerde en revolutionaire know-how. Dit zijn immers de pijlers van ons werk en aangaande deze pijlers zijn wij u van dienst met een product dat eenvoudig, modern, nauwkeurig en professioneel is, welke uw werk vergemakkelijkt voor vele jaren. Deze handleiding is voor u om de eenvoudige werkwijze van het product evenals de uitgebreide functies en nieuwe mogelijkheden toe te lichten. dinamica generale® is ook niet vergeten de basis informatie in de handleiding te zetten: de configuratie, gebruik van de verschillende optionele accessoires, de software om fouten op te sporen en de veiligheidsvoorschriften.

Als laatste rest ons niets anders meer te zeggen dan u veel werkplezier te wensen!

Het personeel van dinamica generale®

STORTI

STORTI S.p.A.

37050 Belfiore (VR) ITALY
Via Castelletto, 10
Tel. +39 0456 134 311
Fax +39 0456 149 006
info@storti.com
www.storti.com



ISO 9001 : 2008



dinamica generale®
Weighing systems and NIR solutions

Via Mondadori, 15
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY
Tel. +39 0386 52134 - Fax +39 0386 51523
Web: www.dinamicagenerale.com
e-mail: info@dinamicagenerale.com



ISO 9001 : 2000



ISO 14001/ISO 13485

Manual code: 985-0019